


司公貨國利茂
 **MORLEY CO. LTD.** 
 552, FISHER ST. B.O. 1164 VICTORIA, B.C.


專營
 祖國貨品
 樣樣皆備
 特約代理
 永 各式藥酒
 威利 正糯米酒

林亞板致詞。本埠民治黨分部。於
元月一日正午。舉行新舊黨員交代典禮。
屆時黨員蒞會。異常踴躍。首由康傳
司儀。升魁。請衆起立。誦五祖像前行
三鞠躬禮。高誦洪門三大信條。以義氣
團結。以忠誠救國。以義條除奸。即請
連任正副主席鄭程禹。梁則池。宣佈開
會旨趣。及報告繁務。書記康傳真讀全
年經過文件。均隆重呈報銀行存款數目。
核對李九。核數生。核英集。沈梧銓。駱社誦
監算無訛。各英集。沈梧銓。駱社誦
林亞板致詞。本埠民治黨分部。於
元月一日正午。舉行新舊黨員交代典禮。
屆時黨員蒞會。異常踴躍。首由康傳
司儀。升魁。請衆起立。誦五祖像前行
三鞠躬禮。高誦洪門三大信條。以義氣
團結。以忠誠救國。以義條除奸。即請
連任正副主席鄭程禹。梁則池。宣佈開
會旨趣。及報告繁務。書記康傳真讀全
年經過文件。均隆重呈報銀行存款數目。
核對李九。核數生。核英集。沈梧銓。駱社誦
監算無訛。各英集。沈梧銓。駱社誦

口外海面。瞥見自
用步槍或其他自動
槍。扼艦主艙。此

由民國四拾
林時仰式元五
每貳元 簡漢棟
周明煥 每壹元

△五福寶認

工餘俱樂部 陳

廣興合元 廣興合元

民治

市別

◎

李興 馬龍
 元 每廿元 廣利
 特別經費
 五
 何發祥 余喜
 鄭樣文 鄭培裕
 五年正月至九月止
 黨鳴謝經費
 船後。即行追送。並
 武器射擊。以爲威脅

BAMBOO TERRACE
 155 PENDER ST. E.
 Vancouver, B.C. Phone MA 1

竹林餐館
 雲塔著名
 大筵小酌
 隨時應命
 上等廚師
 烹調巧精
 地方雅潔
 招呼真誠
 貴客光顧
 無任歡迎
 本館主人啓

曹新藥
C. T. SUN
 108 Angeles 12, Cal., U.S.A.

羅省總行
 通訊地址

補腎固精丸
 腎精不足虛勞損

鹿把耳聾丸
 腎虛膜耳破聲鳴

牛黃消核丸
 鬱熱暴發核連珠

男子七疝丸
 小腸疝氣陰丸腫

消粒解毒丸
 偏身粒毒貼癬癩

救急

四兩庄六元
服此丸可保長生

四兩庄六元
購服斯丸功效靈驗

四兩庄八元
服此圖消癆割瘡

四兩庄六元
服斯丸便見功

兩庄六元
須服斯丸便見功

兩庄六元
服此丸收効快

Store
rgia Sts.
6436
. C.

補血及壯陽丸
(Multiple Vitamins)
每樽四元五毛

壯陽及補身多種維他命丸
(Multiple Vitamins)

專家鏡眼較兼驗服

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg

年十三逾醫行

Toric Optical Co. Ltd

118 Hastings St. W.

:PACific 8829

廣 東 麵 廠
NIFTY NOODLES LTD
 213 Cordova St. East
 Vancouver, B.C. PA. 8850

粗·細·炸麵 (中西餐館合用)
全蛋干麵
淨干麵
 零沽發行 歡迎索辦

薛覺先之所回國者。此乃雪卿壓迫其丈夫不能不返穗的手段。豈意夫妻一齊返穗之後。待遇一天不如一天。雪卿去年開始有悔恨之詞。一再聲稱來錯了。

雪卿去年在穗染病。糊裡糊塗的一命嗚呼了。薛覺先眼見愛妻之死。心裡雖萬分難過。但啞子吃黃連。出聲不得。從此深感不愉快。延至今歲。抑鬱以終。一代藝人。從此完了。

他的確盡忠愛國。見袁想做皇帝，一「再陳御道之」。並再三辭職。袁因為私人交情好。所以他雖反對帝制。也不曾加害於他。只調他做教育總長。


他無法不接受這新職務。可是洪憲帝正在大發作之時。他暗中迴護幾間大學和學術界的人。也頗費心力。即如收到撥款一萬元。要印中華帝國曆書。他只花了二千元。印一本交差。餘款就撥付當時最清苦的機關中央觀象台作

一新房舍通爽汽暖溫煖床褥新潔滑
 潔水喉沖熱招待妥當茶徑便捷餐餚
 光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
 1276 Pender St. E. Tel PA. 9035
 Vancouver, B. C.
新世界旅館 司理 盧金牛
 黃國謙

漂列地嘜麵包現
 改名爲GB嘜其
 名雖改易但該麵
 包仍爲舊公司所
 發賣仍爲舊人員
 所製造諸君購買
 GB嘜麵包莫論
 在何處購買時時
 新鮮

◎延長汝之青年

增加你之精神魄力請日日食蒜子丸
 Adams Garlic Pearles 此丸含有



龍淨哈哈

雙

毒丸

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA, 1847 (舖材藥敦倫)
宜相減價 街賣天夾街舖

精神及魄力
是汝所應得

Bas Viamins
此藥丸能補益精神安
睡及防傷寒令汝精神
爽利 每盒百粒五元

金美聲南聲長壽唱片公司粵劇名曲大繼滙長壽及普通唱包羅萬有目錄印備函索即奉

承天接煤按裝 然計免費

爐暖

H O Y'S

電話 PA. 1813

450 Main St. Vancouver, B.C.

馬蘭錢電器行

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

.....
炒合菜
.....

「蘇式盒子」是吃「薄餅」唯一不可少的特製餡菜之一種。在北平向例是由豬

第四回

三〇

產量驚人

西點有一個女人。叫伯費爾夫人。她養了一頭狼犬。是雌性的。芳名潔蒂。可說是一隻多產的狼犬。在去年十月十三日。她生了十三隻小犬。到今年十月十七日。她又生了小犬十七隻。普通說來。狼犬的每次的生育。多數都是七隻至八隻的。如潔蒂者。可說有罕見之量。

更奇的是十三日生十三隻。十七日生十七隻。因此伯費爾夫人說：

「幸而潔蒂不在三十日生育狗仔。否則她生三十隻呢！」

曾國藩好相術

曾國藩亦好相術。嘗云：「昔年求觀人之法。作一口袋云。邪正看眼鼻。真假看嘴唇。功名看氣概。富貴看精神。主意看指爪。風波看腳脣。若要看條理。全在言語中。」

又云：「端莊厚重是貴相。謙卑含容是貴相。事有歸着是富相。心存濟物是富相。」

亦喜談。國藩謂之曰：

寇初平。淮軍駐徐州文正往閱操。諸將入謁。中一人形貌魁梧。衣冠整潔。注

老而彌堅

墨西哥城繁盛的街道上。有一個婦人被一輛巴士撞倒。

這個婦人年紀很老了。據她告訴人家說她今年已一百二十高齡了。

這樣大年紀的人給巴士撞倒。當然

這也真是奇蹟了！

有益健康

元旦將舉行遠途賽跑。一年跑一次。其餘的日子都是坐汽車。



除夕偶詠

劉社鍊

古念，倏逢除夕，棖觸

緩詞，聊嘗嗤笑。
人生如孤夢，
弱冠離鄉井，
未能安室宅，
空腹黃金國。
忽忽過多秋，
暮齡亦府州，
嗟此泛沙鷗，
憑欄益客愁。

僑胞擬建新公所 團結

合作分工成大業 聯羣衛國振中華
栽培子弟期英育 聯絡西人冀孔嘉
預祝成功同發達 殖民海外定堪誇

(滿) (地) (可) (銀) (行)
 費之低廉
 完全保護貴重物
 汝不用憂慮因盜賊
 水火而失去貴重物
 件若汝放諸物在滿
 地可銀行保險箱
 日費少過兩仙汝可
 將汝之公債票契券
 及他種貴重物件放
 在避火的鋼庫之個
 人保險箱
 汝之保險箱可給汝
 完全及低廉之保護
 "MY BANK"
 TO 2 MILLION CANADIANS
 B of M
 BANK OF MONTREAL

溫高華埠片打街 210 號式樓

◎針灸治療適應症狀

內傷
偏枯
久年哮喘
癱瘓疾痲
疝氣
手足癱瘓
濕足癰積
骨痛痺聚

中國針灸學院針灸醫典編纂
中華醫藥研究社針灸教授
中國蒸熱電療研究社社長

約診 電話 MA 六三〇五

PITMAN OPTICAL LTD.

眼鏡

完全

視力服務

PITMAN OPTICAL LTD.

地址：
734 Granville St.
層下地
Vancouver Block

MARine 0928
MARine 2948

**MODERNIZE
TAILORS**
I. W. PENDER and CARROLL



布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看

司理黃公禮啟

◎修葺各種電器電線
修葺或改裝各種電器具及翻裝新電
線專家日夜服 包汝滿意歡迎華友
光顧 Harvey Belous
電話 BMA. 1488 夜 CE. 3759

◎裝修水龍煤氣暖氣
Hugo C. Orre & Son
229 Powell St.
TA. 2927 晚間 HA. 5267L

雲 埠 伊 頓 公 司

THE T. EATON CO.
BRITISH COLUMBIA LIMITED
VANCOUVER CANADA

君在伊頓百
貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
實價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信任


LINWOOD COMPANY
 106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.


冬節送禮品
 中國顧繡
 男女絲巾
 檯山絲畫
 男女搭巾
 男女晨袍
 內衣衫頭
 絲髮說衫
 應有盡有
 目錄即備
 函索即奉
 雲
 聯活公司
 埠
 啓

月
 日
 年
 月
 日

醫得病。救得命。通關達夜。

頭痛
牙痛
肚痛
風濕痛

也落後與失敗等情形。
(未完)。

No. 3-709 Dunsmuir St.
Vancouver, B. C.

○風濕摩腰膏 每打拾三元 每張壹元貳 清毒丹每樽七元五

○金錢龜板膠 每兩一元六五 ○全副虎骨膠 每兩一元八五

○正北鹿茸膠 每兩二元二五 ○製猴子骨膠 每兩二元五

○老牌中國貽歐齋泰酒廠出品總代理

澳門老號同福堂藥行出品 大幫交易另議

錄印備目 函索即寄

周岱英寓內 外埠問症立刻答覆

長春商業公司謹啓

Chang Chun Co.
Vancouver, B. C. Canada
433 Gore Ave.
電話 MA. 7410

農民羣衆收入不但未有絲毫增加
一般生活甚至已有逐年下降趨勢
廣州消息。中共韶關地方委員會
於昨月十一日在「南方日報發表一則」
韶關專區發展山區生產幾個問題」專題
道：最近幾年來，粵北山區，由於
本公司之開採計劃。已在有限公司處註
册。本公司股員。可隨時來函索取。
ALLIED MINES LTD. (N.P.L.)

勿失良機

聯合礦業公司股票

目前市價每股二毛二仙

本公司已測量及準備開採之礦業。包括金、銀、鋁、鉛、晶石及鉬等銅礦品。其產量將超預期之所望。

欲知此唯一投資機會之詳情。請填妥以下格表。當即附上。

及反革命高潮事件影響所及時。該所內
住客中。有一福建籍黃姓學生。年約十
五。六歲。係從印尼被誘返穗投考落選
。不滿其黨措施及身受痛苦。當業發表
及其言論。經該所共幹開會批評鬥爭後
。并停供伙食。該黃姓學生在宿舍間跳
壁竄戶遁竄反共標語大字。深夜臨牀
死。黃姓學生陳樓死後。引起所內衆歸
僑公憤。大起鼓噪。因此又曾演出一幕
國打共幹共警及搗亂「招彼所」到處塗
貼反共標語以示反抗之事件。肇事時情

僑包括僑商。僑眷。僑生等)。但「招待」僅是美麗之詞彙。「安置」更屬不兌之空頭支票。極多歸僑被誘返後。美好追求爲現實所粉碎。他們在床頭金盡後。工作無門。生活無着。進退維谷。半死不生。故居留在「招待所」。近之歸僑。因內外形勢之轉變與影響。近數月來。及其情緒均極激盪。對其政權隨時公開譴罵。對共產亦不遺餘責難並成公開毀謗。

△國內新聞▽

成爲僑反共大本營

最近曾一再發生反暴亂事件
一僑生寫反共標語後跳樓自殺
廣州消息。中共設立在穗郊石牌之
廣州市華僑招待所」。近數月來有成爲
「招待所」內情之人士透露。該所雖爲中共
所設立。以「招待」從海外請回來之僑
歸僑反共大本營之趨勢。據悉該「招
待所」內情之人士透露。該所雖爲中共
所設立。以「招待」從海外請回來之僑

▲總共在石牌所設「歸僑招待所」

李北傍崗

LEE BAK BONG

Phone 2216. Box 335

ARMSTRONG, E. C.

暗市党埠

大小交易 一律歡迎
所有寄費 顧客自理

本園 設土庫

瓜菜 登市

召 菜

蘿 白

冬 瓜

永福驅風油

三鐘當止
分內面痛
香港大馬路128號
新永福藥行發行

Chune Wo Hong Co.

全圖家田錄印備飲迎取閱
WAH SUN EROK SHOP
 82 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

◎各種紙料平沽
 本店常有各種紙料發行及學校文房
 用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKEY LTD.
 VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
 市勿地威臣紙公司謹啟

PILPURA LOTION 漂潔芽藥
 水，專醫爛腳趾罅、皮膚濕毒、痕
 癢、皮膚紅腫、及一切疼痛之處，
 均收神効，此藥清潔無味，并無染
 污皮膚及衣裳之慮，不須用布繡護
 一試便知功効，每料壹圓五毛及
 貳圓五毫，C.O.D. 加毛牛
 藥房在地下層
J. P. KELLY,
 736 Granville St.
 Vancouver, B.C.

鐵笛天山鷹	黃面虎霍元甲	霹靂手	鯨海風雲	銀燕子	鐵胆英雄	神拳胡立峯	洪熙官苦戰五羊城	大俠狄龍子	海南獵俠記	玫瑰皇后美高梅時代歌羅	英文手冊	現代商業尺牘	英漢對照中國佛教叢書精注	中國通史	甌麗島
七冊	五冊	六冊	八冊	五冊	三冊	五冊	五冊	八冊	二冊	每冊九毛	一元五	六毛五	三元	四元五	五毛
二角四分	一元二五	一元五	二元	一元二五	七毛五	二元二五	一元二毛	二元八	七毛五	一元五	一元五	六毛五	三元	四元五	五毛

◎莫抓。用新靈驗藥水

電話 TA. 1487 △ 524 Granville

靚女服 店是雲 高華埠 之最摩 登及利 便之貿 易場所

Tracy THE FASHION CENTRE

ESTABLISHED 1933

江湖客	雷公保	龍鳳配續江湖客	七劍下天山	龍鳳千戈	少林一指禪	女俠碧雲娘	龍虎金戈	鐵掌金刀	白猿官南遊記	巾幗七雄	黃飛鴻血戰打銅街	黃飛鴻陳村爭霸戰	武林爭雄	青城女俠	哈將軍棍伏飲烏騾	双掌震三雄	山東大俠血戰東平湖三冊	山東大俠義敵白蝴蝶四冊	山東大俠威鎮紫荊山三冊	長嶺三英
四冊	四冊	四冊	五冊	六冊	四冊	九冊	五冊	四冊	四冊	八冊	二冊	九冊	九冊	二冊	八冊	二冊	七冊	七冊	七冊	二冊
一元	一元	一元	一元貳五	一元五	一元	一元二五	一元三五	一元一	一元	二元	二毛五	二毛五	二毛五	九毛	二元	二元二五	七毛五	一元	七毛五	二元八

THE ROYAL BANK OF CANADA

支行位于 緬街夾喜市定街

本行接駁香

港滙單。莫

論郵滙電滙

均能轉駁

妥當。價格

相宜。歡迎

華友貯蓄。

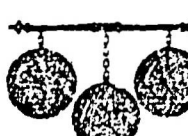
St. 度利市

華新書局

新到

B.C. COLLATERAL.

37 R. HASTINGS ST.



當

當舖利息低廉押物留候壹
年秘密交易


本公司有鑽石・銀仔・相架・千里鏡・
音樂器具及各種行李出賣價錢相宜
携來此售白即以九折計

舊市定街東七十七號卑特押舖廣告

永隆雜貨公司
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.

大同新鮮瓜菜登市

莧菜	召菜	芥菜	白菜
雪豆	豆仔	苦瓜	毛瓜
松好菜	一柯杞菜	芥蘭心	白菜心



著名老牌 中國貽厥齋蒸酒廠出品

自抵埠以來深蒙僑胞以特殊之好評毋庸多贅現在所有各種醇正美味衛生補品小號惟有本推誠之精神以求服務之週致願各方遠近惠顧諸君如意介紹

批發零沽一律歡迎

電話 MA. 7410

加拿大溫哥華長春商業公司總代理

Chang Chun Co. 433 Gore Ave. Vancouver 4, B. C. Canada

中醫師黃良石創製

◀ 唯一治本特效聖藥 ▶

L. S. Wong
218 Centre St.
Calgary, Alta,

根絕甜尿丸
專治口渴引飲。四肢乏力。體量日減。此丸風行海外。確爲甜尿治本聖藥。

滋補健腎丸
主治腎虧。夜尿。頭暈。耳鳴。虛損諸症。每樽拾圓。

神效腰痛丸
治一切腰痛。常服補腰腎經。壯健腰骨。每盒五圓。

立止夢遺丸
治真元虧損。心不交。固精止遺。每盒八圓。

溫高

華埠

中和行公司

CHUNG WO HONG CO.

237 Powell St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 9612

生晒
槐枝干
生晒
糯米枝

糖荳茗茶
水仙花頭

冬節禮品
樣樣齊備

一九五七年美人月份牌

函索即奉

新到

總批發處雲高華
五洲大藥房

ENG CROW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

各埠各大商店均有代理

「價目」每樽大號壹元二角五分 二號七毛五 國三號三毛

（原所附外封用）
交廣如神，早經風行各埠，有口皆碑。

新發明
奇異藥水

新到

雪白芙蓉 去泥蓮藕
南雄生薑 佛手白果
桂林馬蹄 正沙田柚
各種合時水貨 應有盡有
各江鮮明海味 應有盡有

雲信國有限公司

Kuo Sean Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PACIFIC 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

十一月廿二號船到
大宗唐山水貨到埠
正沙田柚 沙坪粉葛
板榔芋仔 佛手白菓
紅芽芋仔 泮塘蓮藕
南雄生羌 桂林馬蹄

富貴老牌

津澳 永茂居老酒庄 釀製

家藏玉冰燒 三蒸藥酒 [大][帮][抵][步]

米酒藏舊 飲後如朝玉潔冰清
飲後如朝玉潔冰清 諸君一試
健胃強身 方知妙處
醇香可口 個中滋味
醉後不上頭 飄然若輕

雲元豐公司總代理批發

冬令進補服乾坤大補丸

天時不定 易患傷風 防治傷風 此丸第一
凡服過乾坤大補丸者。均知其確有奇效。所謂補功。防病。延年益壽。是四季應服之良劑。冬令生機。尤為重要。況乎天時無常。稍一不慎。即易傷風。服乾坤大補丸。增強抵抗力。即可免於感冒。已患者。能於常量之外。酌量加服一粒。亦可早獲痊癒。如府上有人患傷風。合家成年以上之人。皆服此丸。當可減少感冒機會。誠藥行贈送之良藥。早已停止。後來諸君。勿再浪費紙筆。且樣品僅存數日。體質虛弱。即難感其真效。必須持恆常服。方能收得實益。

價目：每樽七元五角 郵費五角 兩樽十五元 郵費免收
Somerset-Vita Co., 60 E. 42 St., New York 17, N.Y. 紐約仁壽藥行
已患傷風者 服此丸可獲早愈
未患傷風者 服此丸可免得病

民治黨團年之盛況

雲信國門民治黨。於昨晚晚間六點。舉行團年大會。筵開十餘席。於舊日北京樓。現在大公義學課室。準時出席。由主席伍澤濂。致歡迎詞。並由監察林保安。主委伍澤濂。與執事岳生。洪公等。輪席勸飲。大為興。至八時乃盡歡散席。此次團年。為羅叔父。製出饌。極合口味。各人大快朵頤。讚美不置。

門體育會選舉新職員

雲信國門體育會。昨二日午後八時。召開全體會員大會。選舉一九五七年新職員。由會長林普安。宣佈開會理由。臨時書記呂定國。監票呂禮庭。唱票岑兆英。紀錄趙偉常。陳乙潤。鄭炎才。呂頌昭。馮漢帆。由全體會員公選新職員。各科新職員如下：正會長簡國安。副會長王生。正書記馮漢帆。副書記國安。正外交林伯勝。副書記陳秋霖。正財政黃鴻新。副財政陳健平。正監督余才時。副監督黃安。余喜。正議長林保安。副議長順。國技主任袁一山。副國技剛。呂禮庭。瑞獅主任鄭炎才。副馬國亮。林社康。金龍主任鄭亞顯。副吳國進。科員全體會員。事務主任關華坤。

振華聲藝術研究社 交代團拜大會盛況

振華聲藝術研究社。於昨廿日晚間九時。舉行職員交代典禮。及除夕團拜聯歡大會。男女社員。早已先後蒞會。濟濟一堂。盛極一時。首由主席曾益。宣佈開會理由。交代典禮。并簡報報告社務經過。次由連任財政趙偉常。報告財政狀況。乃行禮如儀。新任主席鄭少棠。文書馮漢雲。暨全體新任職員。在熱烈掌聲中。接理視事。隨即舉行團拜。雞尾酒會。由岑兆英任廚師。中西食品均備。既加新春來臨。喜慶聲。觀以鼓樂喧天。各社員握手道賀。互祝康建發財。歌曲游藝。亦隨聲中開始。至夜深方止。洵盛會可紀也。

清韻社職員交代誌

雲信國清韻社。於昨午除夕晚間。在該社禮堂舉行交代典禮。並舉行雞尾酒會。該社社員。暨家屬等。魚貫而至。濟濟一堂。甚為熱鬧。司儀譚樂誠。宣佈開會秩序。請連任主席林時青報告。一年來社務進展。繼由各科職員次第報告。演講者有馬發強。曾鳴鳴等。後由蔡卓斌答謝。禮成。隨即開雞尾酒會。聞此次社員。頗多食品甚多。

黃江夏總堂初選職員

雲信國黃江夏總堂。於昨二日舉行初選本年度職員。下午八時開票。結果選出恭禧。文甫。生元。景仁。淵。潮行。寄生。孔卓。祝齡。公禮。煥屏。領余。俊傳。光昭。昭立。敬三。會賢。子文。錦成。士淵。義華。少波。世德。恭連。光漢。光錦。啓莊。祖德。友三。振三。文炳。啓業。禮。蘭香等廿四人。咸慶得人。并定於七日下九時。舉行複選各科職員云。

中加友誼會 四週年紀念盛況

(續)賀金有黃江洲夫婦六元。開順五元二毛五。雲信國黃江夏總堂。趙榮義。南平別墅。鄧有為。鄧瑞文每五元。林漢華。李維龍。曹美定每四元。四元以下者甚多。開會時。各界男女踴躍赴會。足見中加人士。明白友誼。互助合作之可貴。

宜管車兼打雜工

奇花衣館宜管車兼打雜工如意者請來面議

雲信國達權社通告

洪啓者。本社定於中華民國四十六年元月五日(星期六)午後八時半。召開常會。報告行政事宜。仰我全體男女社員及職員等。依時出席。共策進行。是荷。中華民國四十五年十二月廿八日。雲信國達權社公啓

華行鐵和明 雲信國
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B.C. 電話 MA. 8735

利華貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

人人愛食 萬里望花生
由星洲新辦到送禮珍品
新到 糖生枝干
雙水水仙花

昇日投資有限公司
Sunrise Investments Ltd.
110 Pender Street E. VANCOUVER, B.C.
Phone MUtual 3-5864, 3-5865, 3-5866

昇日信託有限公司
Sunrise Finance Co. Ltd.

業務 股票公債買賣 價錢準確 辦理快捷 經紀費用 與別相同 交易大小 股票查問 一律歡迎

專營借款 新舊客車貨車或 未充滿銀期者均 可借款利息便宜 手續簡單別項借 款歡迎詢問 總經理周育生啓

代理 華利 昌同利
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
Phone 3-5831

祖國名師傳授 乘上料選 備設房厨化代時

鳳凰禮餅 香港餐館 中秋月餅
HONG KONG CAFE
149 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. CANADA
TELEPHONE TATLOW 4629

全俱盒禮金朱親迎 袋紙璃玻術美 衛生

聯合鐵行
UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B.C. Phone PA. 6518

安全清潔 天然煤氣 爐煖耐用
起五毛九元七十三：個每

蓮花大酒店 Lotus Hotel
Abbott St. Vancouver 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 電話 PA. 3445

老百匯酒店 Broadway Hotel
附設服務部 招待僑胞 代接各航空公司旅客 解答旅行人事問訊

李祐華事務所
Harry Lee Agencies
220A Centre Street CALGARY, ALTA.
電話 33359 電話 26539

馬隆接車行李貨物
電話 4164